

**Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes**

| PF  |   |   | IT   | EN  | FR   | DE  | NL  | ES   | PT   | SV   | NO   | FI   | DK   | RU   | ET   | LV  |   |
|---|---|---|--|---|--|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|---|---|
| <b>S</b>  | <b>ROBLIN</b>   | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN50174  | Product fiche information, according to EN50174  | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014  | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN50174  | Informate over het productblad volgens EN50174  | Información sobre la ficha del producto conforme a EN50174  | Informações na ficha do produto de acordo com o norma EN 50174   | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014   | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014   | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti   | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014  | Информация в карточке изделия в соответствии с EN 50174  | Toote etiket teave vastavalt 65/2014   | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014   |   |   |
|   |   | Nome del fornitore  | Supplier's name  | Nom du fournisseur  | Name des Zulieferers   | Naam van de leverancier   | Nombre del proveedor  | Nome do fornecedor   | Leverantörens namn   | Navnet til leverandøren  | Tavaramittojajan nimi  | Leverandörens namn   | Имя поставщика   | Tarnija nimi   | Piegādātāja nosaukums  |   |   |
| <b>M</b>  | <b>335.0497.674</b><br><b>P1207</b>   | Identificativo del modello  | Model Identification   | Identification du modèle  | Ident-Daten des Modells  | Identificatienummer van het model   | Identificación del modelo   | Identificação do modelo  | Modellbeteckning   | Modelbetegnelse  | Tavaramittojajan mallitunnus   | Modellidentifikation   | Идентификация модели   | Mudel identifitseerimine   | Modela identifikācija  |   |   |
| <b>AEChood</b>  | <b>57,8</b>   | <b>kWh/a</b>  | Consumo energetico annuale   | Annual Efficiency Consumption   | Consommation d'énergie annuelle  | Jährlicher Energieverbrauch   | Consumo de energia anual  | Consumo anual de energia   | Årlig energiförbrukning  | Årlig energiförbruk  | Vuotuinen energiankulutus  | Årlig energiförbruk  | Годовое потребление электроэнергии   | Aastane energiatarve   | Gada efektīvais patēriņš   |   |   |
| <b>EEC</b>  | <b>A</b>  | Classe di efficienza energetica   | Energy Efficiency Class  | Classe d'efficacité énergétique   | Energieeffizienzklasse   | Energie-efficiëntieklasse   | Clase de eficiencia energética  | Classe de eficiência energética  | Energieeffektivitetsklasse   | Energieeffektivitetsklasse   | Energiatehokkuusluokka   | Energieeffektivitetsklasse   | Класс энергетической эффективности   | Energiatehokkuse klass   | Energoefektivitātes klase  |   |   |
| <b>FDEhood</b>  | <b>29,9</b>   | Efficienza fluidodinamica   | Fluid Dynamic Efficiency   | Efficacité fluidodynamique  | Strömungseffizienz   | Hydrodynamische efficiëntie   | Clase de eficiencia fluidodinámica  | Classe de eficiência fluidodinámica  | Flödedynamisk effektivitet   | Flöddynamisk effektivitet  | Virtausdynaaminen hyötysuhde   | Hydraulisk effektivitet  | Гидродинамическая эффективность  | Vedeliikudünaamika tõhusus   | Šķidruma dinamiska efektivitāte  |   |   |
| <b>FDEC</b>   | <b>A</b>  | Classe di efficienza fluidodinamica   | Fluid Dynamic Efficiency Class   | Classe d'efficacité fluidodynamique   | Strömungseffizienzklasse   | Hydrodynamische efficiëntieklasse   | Clase de eficiencia fluidodinámica  | Classe de eficiência fluidodinámica  | Flödedynamisk effektivitetsklass   | Klasse for flöddynamisk effektivitet   | Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka  | Hydraulisk effektivitetsklasse   | Класс гидродинамической эффективности  | Vedeliikudünaamika tõhususe klass  | Šķidruma dinamiska efektivitātes klase   |   |   |
| <b>LEhood</b>   | <b>133</b>  | <b>lux/Watt</b>   | Efficienza luminosa  | Lighting Efficiency   | Efficacité lumineuse   | Lichtausbeute   | Classe de eficiencia luminosa   | Classe de eficiência luminosa  | Belysningseffektivitet   | Belysningseffektivitet   | Valotehokkus   | Belysningseffektivitet   | Светога эффективность  | Valgustusõhusus  | Apagāsmoju efektivitāte  |   |   |
| <b>LEC</b>  | <b>A</b>  | Classe di efficienza luminosa   | Lighting Efficiency Class  | Classe d'efficacité lumineuse   | Klasse der Lichtausbeute   | Verlichtingsefficiëntieklasse   | Clase de eficiencia luminosa  | Classe de eficiência luminosa  | Belysningseffektivitetsklasse  | Belysningseffektivitetsklasse  | Valotehokkuusluokka  | Belysningseffektivitetsklasse  | Класс световой эффективности   | Valgustusõhususe klass   | Apagāsmoju efektivitātes klase   |   |   |
| <b>GFEhood</b>  | <b>85,1</b>   | <b>%</b>  | Efficienza di filtrazione antigrasso   | Grease Filtering Efficiency   | Efficacité de la filtration anti-graisse   | Effizienz der Fettfilter  | Classe de eficiencia de filtración de grasa   | Classe de eficiencia de filtración de gordura  | Fettfiltringseffektivitet  | Fettfiltringseffektivitet  | Rasvasuodattuksen erotustee  | Fedtfilteringseffektivitet   | Эффективность фильтрации жира  | Rasva filtreerimise tõhusus  | Tauku filtreerimis efektiivitāte   |   |   |
| <b>GFEC</b>   | <b>B</b>  | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso  | Grease Filtering Efficiency Class  | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse   | Fettfilteringseffizienzklasse  | Verlichtingsefficiëntieklasse   | Clase de eficiencia de filtración de grasa  | Classe de eficiencia de filtración de gordura  | Fettfiltringseffektivitetsklass  | Klasse for fettfilteringseffektivitet  | Rasvasuodattuksen erotusteen luokka  | Fedtfilteringseffektivitetsklasse  | Класс эффективности фильтрации жира  | Rasva filtreerimise tõhususe klass   | Tauku filtreerimise efektiivitātes klase   |   |   |
| <b>Qmin</b>   | <b>280</b>  | <b>m3/h</b>   | Flusso d'aria a velocità minima  | Air flow at minimum speed   | Flux d'air à la vitesse minimum  | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe   | Flujo de aire a velocidad mínima  | Flujo de aire a velocidad mínima   | Lufftflöde vid minnäst hastighet   | Lufftflöde vid minnäst hastighet   | Ilmavirta miniminopeudella   | Luftstrømsværdi ved minimumshastighed  | Минимальная скорость воздушного потока   | Õhuvoolu miniminukiiruse   | Minimālās gaisa plūsmas ātrums   |   |   |
| <b>Qmax</b>   | <b>580</b>  | <b>m3/h</b>   | Flusso d'aria a velocità massima   | Air flow at maximum speed   | Flux d'air à la vitesse maximum  | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe   | Flujo de aire a velocidad máxima  | Flujo de aire a velocidad máxima   | Lufftflöde vid maxinäst hastighet  | Lufftflöde vid maxinäst hastighet  | Ilmavirta maksiminopeudella  | Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed   | Максимальная скорость воздушного потока  | Õhuvoolu maksimunkiiruse   | Maksimālās gaisa plūsmas ātrums  |   |   |
| <b>Qboost</b>   | <b>680</b>  | <b>m3/h</b>   | Flusso d'aria a velocità intensiva   | Air flow at boost speed   | Flux d'air à la vitesse intensive  | Luftstrom bei hoogste intensivgeschwindigkeit   | Flujo de aire a velocidad intensiva   | Flujo de aire a velocidad intensiva  | Lufftflöde vid intensiv hastighet  | Lufftflöde vid intensiv hastighet  | Ilmavirta kiihytetyllä nopeudella  | Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed   | Интенсивная скорость воздушного потока   | Õhuvoolu intensiivkiiruse  | Paleinātās gaisa plūsmas ātrums  |   |   |
| <b>SPEmin</b>   | <b>56</b>   | <b>dBa</b>  | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima  | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed  | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum  | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe   | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid  | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima   | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima  | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid minnäst hastighet   | Akustisk A-veid lyfdeftetsläpp via luft ved laveste hastighet  | A-painotettu ääniteho massaa kiihytetyllä nopeudella   | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmission ved minimumshastighed  | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока  | Õhukaadne akustiline A-kasutatud helivõimsuse emissioon miniminukiiruse  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā  |   |
| <b>SPEmax</b>   | <b>68</b>   | <b>dBa</b>  | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed  | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum  | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe   | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid  | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima   | Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima  | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid maxinäst hastighet  | Akustisk A-veid lyfdeftetsläpp via luft ved høyeste hastighet  | A-painotettu ääniteho massaa kiihytetyllä nopeudella   | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmission ved maksimumshastighed   | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока   | Õhukaadne akustiline A-kasutatud helivõimsuse emissioon maksimunkiiruse  | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā   |   |
| <b>SPEboost</b>   | <b>71</b>   | <b>dBa</b>  | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva   | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed  | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive  | Emision der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit   | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid   | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa  | Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa   | Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet  | Akustisk A-veid lyfdeftetsläpp via luft ved intensiv hastighet   | A-painotettu ääniteho massaa kiihytetyllä nopeudella   | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefteffektmission ved intensiv hastighed   | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока  | Õhukaadne akustiline A-kasutatud helivõimsuse emissioon intensiivkiiruse   | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātā ātrumā  |   |
| <b>P0</b>   | <b>0,49</b>   | <b>Watt</b>   | Consumo di corrente in modalità di off   | Power Consumption in standby mode   | Consommation de courant en mode off  | Stromverbrauch in Off Standby   | Consumo de energía en modo de espera  | Consumo de energia en modo de espera   | Effektförbrukning i läsläge  | Effektförbruk i avslått läge   | Energiankulutus tavassa valmistilassa  | Energiförbruk i släckt läge  | Потребление тока в режиме выключения (off)   | Tõetavate väljalülitatud võimsussed  | Enerģijas patēriņš patēriņš režīmā   |   |   |
| <b>Ps</b>   | <b>N/A</b>  | <b>Watt</b>   | Consumo di corrente in modalità standby  | Power Consumption in standby mode   | Consommation de courant en mode stand-by   | Stromverbrauch in Standby   | Consumo de energia en modo standby  | Consumo de energia en modo de espera   | Effektförbrukning i standby-läge   | Effektförbrukning i hvilestand   | Energiankulutus tavassa valmistilassa  | Energiförbruk i standbytiland  | Потребление тока в режиме ожидания (standby)   | Tõetavate ooterežiimis   | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā   |   |   |
| <b>F</b>  | <b>0,9</b>  | <b>Pa</b>   | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014  | Additional information according to 66/2014   | Informations supplémentaires selon 66/2014   | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014   | Extra informate volgens 66/2014   | Información adicional conforme a 66/2014   | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014   | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014   | Ekstraoplysninger iht. 66/2014   | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti  | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014   | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014   | Lisatavete vastavalt 66/2014   | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014   |   |
| <b>Qbep</b>   | <b>402,0</b>  | <b>m3/h</b>   | Coefficiente di incremento del tempo   | Time increase factor  | Coefficient d'augmentation dans le temps   | Tijdstoenamecoëfficiënt   | Factor de aumento de tempo  | Factor de aumento de tempo   | Tidskøningsfaktor  | Tidsøkefaktor  | Ajan korotuskerron   | Tidsførelsesfaktor   | Коэффициент повышения времени  | Aja suurendustegur   | Laika palielināšanās faktors   |   |   |
| <b>EElhood</b>  | <b>53,5</b>   | Indice di efficienza energetica   | Energy Efficiency Index  | Indice d'efficacité énergétique   | Energieeffizienzindex  | Energie-efficiëntieindex  | Índice de eficiencia energética   | Índice de eficiencia energética  | Energieeffektivitetsindex  | Energieeffektivitetsindeks   | Energiatehokkusuudeks  | Energieeffektivitetsindeks   | Показатель энергетической эффективности  | Energiatehokkuse indeks  | Enerģijas efektivitātes indekss  |   |   |
| <b>Qmax</b>   | <b>680,0</b>  | <b>m3/h</b>   | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured Air flow rate at best efficiency point   | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité   | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen   | Gemetten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt   | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia  | Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt   | Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad  | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt  | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности  | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis   | Izmērtās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā   |   |   |
| <b>Wbep</b>   | <b>162,5</b>  | <b>W</b>  | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured air pressure at best efficiency point  | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité  | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen   | Gemetten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt   | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia   | Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt   | Mått lufttryk ved punktet for beste virkningsgrad  | Mittattu ilmapiirala parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt   | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности  | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis   | Izmērtās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā  |   |   |
| <b>WL</b>   | <b>6,0</b>  | <b>W</b>  | flusso d'aria massimo  | maximum air flow  | Flux d'air maximum   | max. Luftstrom  | Maximale luchtstroom  | Flujo de aire máximo   | Debitto de ar máximo   | Maximält luftflöde   | Høyeste luftgjennomstrømning   | Suurin ilmavirta   | Maksimal luftstrom   | Максимальная скорость воздушного потока  | Maksimaalne õhuvool  | Maksimālā gaisa plūsma  |   |
| <b>Wbep</b>   | <b>68</b>   | <b>dBa</b>  | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured electric power input at best efficiency point  | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité  | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen   | Gemetten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt   | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor  | Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt   | Mått elektrisk inngangsffekt ved punktet for beste virkningsgrad   | Mittattu sähköön otehohto parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt  | Подана электротенергия, измеренная в точке наибольшей эффективности  | Möödetud elektril võimsussed parima tõhususe punktis   | Izmērtā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā  |   |   |
| <b>WL</b>   | <b>6</b>  | <b>W</b>  | Potenza nominale del sistema di illuminazione  | Nominal power of the lighting system  | Puissance nominale du système de éclairage   | Nennleistung  | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem   | Potencia nominal del sistema de iluminación  | Potência nominal do sistema de iluminação  | Märkeffekt till belysningsystemet  | Nominal effekt til belysningsystemet   | Valaistusjärjestelmän nimellisteho   | Belysningsystemets nominelle effekt  | Номинальная мощность осветительной системы   | Valgustusüsteemi nimivõimsus   | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda  |   |
| <b>Eמידle</b>   | <b>6</b>  | <b>W</b>  | illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura   | Average illumination of the lighting system on the cooking surface  | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson  | Durchschnittliche Leuchtdichte des Kochfelds  | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak  | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción  | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura  | Genomsnittlig belysning över kokyten   | Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen   | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla  | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader  | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности  | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoime pliitpinnal   | Viðgājs apgāismoju sistēmas vidējā jauda uz gatavošanas virsmas   |   |
| <b>Lwa</b>  | <b>68</b>   | <b>dBa</b>  | Livello di potenza sonora all'impostazione massima   | Sound power level at the highest setting  | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum   | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung   | Geluidsemissieniveau in de hoogste stand  | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo  | Nível de potência sonora com o ajuste máximo   | Ljudeffektivität ved maksimuminställning   | Ljudeffektivitet ved høyeste innstilling   | Ääniteho suurimmalla asetuksella   | Lyfdeffektivitet ved maksimumsindstilling  | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке  | Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel   | Skaņas jauda tīmās uzstādījumā  |   |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b>                                 | <b>1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina.<br/>2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario.<br/>3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore da cotti.<br/>4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.</b> | <b>ENERGY SAVING TIPS</b><br>1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor.<br>2) Use boost speed only when it is strictly necessary.<br>3) Increase the range hood speed only when necessary.<br>4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. | <b>CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE</b><br>1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.<br>2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire.<br>3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur à cuire le requiert.<br>4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs. | <b>RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG</b><br>1) Beginnen des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit zu aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgezogen und Gerüche beseitigt werden.<br>2) Die Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt.<br>3) Erhöhen Sie die Drehzahl der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit und Geruchsentwicklung erhöhen.<br>4) Den oder die Filter der Haube sauber halten und Geruchsstilung optimieren wird. | <b>TIPS VOOR ENERGIEBESPARING</b><br>1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met kokken begint om de vochtigheid te regelen en kooklucht te verwijderen.<br>2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u een groot hoeveelheid damp uit verijst.<br>3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u een grote hoeveelheid damp uit verijst.<br>4) Houd het filterde de Haube schoon om de ventilering- en geruchstilting te optimaliseren. | <b>CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA</b><br>1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina.<br>2) Utilice la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario.<br>3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando la cantidad de vapor a cocinar lo requiera.<br>4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores. | <b>CONSELHOS PARA POPULAR ENERGIA</b><br>1) Começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha.<br>2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário.<br>3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor a cozinhar exigir.<br>4) Manter limpo o filtro ou os filtros da câmara para optimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros | <b>RÅD FÖR ENERGIBESPARING</b><br>1) Start kooktekniken på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matlukt.<br>2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt.<br>3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver detta.<br>4) Se till att köksfläktens filter rent/fria för en effektiv fjerning av fett och matlukt. | <b>RÅD FOR ENERGIBESPARING</b><br>1) Start kooktekniken på lavest hastighet når du starter matlagingen for at kontrollere fugtigheden og fjjerne matlukt.<br>2) Brug kun intensiv hastighet når det er helt nødvendigt.<br>3) Øk kØkshvæltnets hastighet ved stor dampmængde.<br>4) Hold kØkshvæltnets filter rent/fria for at opnå optimal fjerning af fedt og matlukt. | <b>ENGIENSAASAOSTUNOJVAJA</b><br>1) Alustada liestulelitun mininimipeudella.<br>2) Käytä liestulelitun mininimipeudella aloittaessasi keuhkonvalvonnaksi ja hajan postamiseksi keuhkolla.<br>3) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>4) Lisää liestulelitimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>5) Pidä liestulelitimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiksi ja hajan poiston optimaaliksi. | <b>TIPS TIL ENGIENBESPARELSE</b><br>1) Start kooktekniken på minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugtigheden og fjerne matlukt.<br>2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt.<br>3) Forøg kun hastigheden, når der er behov for en højere hastighed.<br>4) Hold embættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres brug. | <b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ</b><br>1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость, для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха.<br>2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.<br>3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда это требует наличие большого количества пара.<br>4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективной. | <b>ENGIENSAASAOSTUNOJVAJANE</b><br>1) Alustada liestulelitun mininimipeudella.<br>2) Käytä liestulelitun mininimipeudella aloittaessasi keuhkonvalvonnaksi ja hajan postamiseksi keuhkolla.<br>3) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>4) Lisää liestulelitimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>5) Pidä liestulelitimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiksi ja hajan poiston optimaaliksi. | <b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ</b><br>1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость, для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха.<br>2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.<br>3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда это требует наличие большого количества пара.<br>4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективной. | <b>ENGIENSAASAOSTUNOJVAJANE</b><br>1) Alustada liestulelitun mininimipeudella.<br>2) Käytä liestulelitun mininimipeudella aloittaessasi keuhkonvalvonnaksi ja hajan postamiseksi keuhkolla.<br>3) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>4) Lisää liestulelitimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>5) Pidä liestulelitimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiksi ja hajan poiston optimaaliksi. | <b>REKOMENDACIJAS PAR ENGIENSAASAOSTUNOJVAJANE</b><br>1) Alustada liestulelitun mininimipeudella.<br>2) Käytä liestulelitun mininimipeudella aloittaessasi keuhkonvalvonnaksi ja hajan postamiseksi keuhkolla.<br>3) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>4) Lisää liestulelitimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>5) Pidä liestulelitimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiksi ja hajan poiston optimaaliksi. | <b>PADOMI ENGIENSAASAOSTUNOJVAJANE</b><br>1) Alustada liestulelitun mininimipeudella.<br>2) Käytä liestulelitun mininimipeudella aloittaessasi keuhkonvalvonnaksi ja hajan postamiseksi keuhkolla.<br>3) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä.<br>4) Lisää liestulelitimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii.<br>5) Pidä liestulelitimen suodatin tai suodatimet puhtaina rovimiksi ja hajan poiston optimaaliksi. |
| <b>Norme di riferimento:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Normative references:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Normes de référence:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Referenznormen:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Referentienormen:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Normas de referencia:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Normas de referência:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Referensstandarder:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Referansstandarder:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Vitnormit:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Referencestandarder:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Normatīvities dokumenti:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   | <b>Normativilited:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564  | <b>Normatīvais atsauce:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564   |  |  |   |   |

Посібник користувача - Energoefektivitvms / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Efficjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyág / Příručka - Energetická účinnost

Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost

Ευχειρίδιο - Ενεργειακή Απόδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергията ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

| PF                               |              | UA  | LT  | MT   | HU   | CZ   | SK  | RO   | PL  | HR   | SL  | GR   | TR   | BG   | SR  | GA   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
|----------------------------------|--------------|---|---|--|--|--|---|--|---|--|---|--|--|--|---|--|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
| <b>S</b>                         | ROBLIN       |   |   |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
|                                  | 335.0497.674 |   |   |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>M</b>                         | P1207        |   |   |  |  |  |   |  |   |  |   |  |  |  |   |  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
|                                  | AEChood      | Щорчне споживання   | Metinis energijos suvartojimas  | Il-konsum tal-enerġija   | Éves áramfogyasztás  | Roční energetická spotřeba   | Roční spotřeba energie  | Consum energetic anual   | Roczne zużycie energii  | Godišnja potrošnja energije  | Letna poraba energije   | Ετήσιο κατανάλωση ενέργειας  | Yıllık Enerji Tüketimi   | Годишна консумация на енергия  | Годишна потрошња енергије   | Ídió Fuinnimh in aghaidh na Bíana  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>ECC</b>                       | A            | Клас енергоефективности                                       | Enerġijos efektyvumo klasė  | Il-klassi tal-eficjenza enerġetika   | Enerġiahatékonyági besorolás   | Třída energetické účinnosti  | Třída energetické účinnosti   | Clasă de eficiență energetică  | Klasa wydajności energetycznej  | Razred energetske učinkovitosti  | Razred energetske učinkovitosti   | Κλάση ενεργειακής απόδοσης   | Enerji Verimliliği Sınıfı  | Клас на енергийна ефективност  | Класа енергетске ефикасности  | Ídió Eifeachtúlachta Fuinnimh  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>FDEhood</b>                   | 29,9         | Гіродинамічна ефективність                                    | Škyvimo dinaminis efektyvumas   | L-eficjenza fluvidinamika  | Áramlásdinamikai hatékonyság   | Fluidní dynamická účinnost   | Třída hydrodynamické účinnosti  | Clasă de eficiență fluvidinamică   | Klasa wydajności fluwidynamicznej   | Razred hidrodinamičke učinkovitosti  | Razred hidrodinamičke učinkovitosti   | Κλάση ρουσοδυναμικής απόδοσης  | Enerji Verimliliği Sınıfı  | Клас на ефективност на динамиката на флуида  | Класа ефикасности динамиче флуида   | Ídió Eifeachtúlachta Dinimice Sreabhán   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>FDEC</b>                      | A            | Эффективность освещения                                       | Apsvietimo efektyvumas  | Il-klassi tal-Efficjenza ta-Tidwli   | Világítási hatékonyság   | Třída světelné účinnosti   | Třída světelné účinnosti  | Clasă de eficiență luminoasă   | Klasa wydajności świetlnej  | Razred učinkovitosti rasvjetne   | Razred svetline učinkovitosti   | Κλάση φωτιστικής απόδοσης  | Aydınlama Verimliliği Sınıfı   | Клас на ефективност на осветляването   | Класа ефикасности осветляването   | Ídió Eifeachtúlachta Sois  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>LEhood</b>                    | 133          | Клас ефективности осветления                                  | Apsvietimo efektyvumas  | Il-klassi tal-Efficjenza ta-Tidwli   | Világítási hatékonyság   | Třída světelné účinnosti   | Třída světelné účinnosti  | Clasă de eficiență luminoasă   | Klasa wydajności świetlnej  | Razred učinkovitosti rasvjetne   | Razred svetline učinkovitosti   | Κλάση φωτιστικής απόδοσης  | Aydınlama Verimliliği Sınıfı   | Клас на ефективност на осветляването   | Класа ефикасности осветляването   | Ídió Eifeachtúlachta Sois  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>LEC</b>                       | A            | Эффективность осветления                                      | Apsvietimo efektyvumas  | Il-klassi tal-Efficjenza ta-Tidwli   | Világítási hatékonyság   | Třída světelné účinnosti   | Třída světelné účinnosti  | Clasă de eficiență luminoasă   | Klasa wydajności świetlnej  | Razred učinkovitosti rasvjetne   | Razred svetline učinkovitosti   | Κλάση φωτιστικής απόδοσης  | Aydınlama Verimliliği Sınıfı   | Клас на ефективност на осветляването   | Класа ефикасности осветляването   | Ídió Eifeachtúlachta Sois  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>GFEhood</b>                   | 85,1         | Клас эффективности фильтрации жира                            | Riebalų filtravimo efektyvumo klasė   | Il-klassi tal-Efficjenza tal-Grassjiet   | Zsírzsűrésis hatékonyság   | Účinnost protlukové filtrace   | Účinnost filtrovania tuků   | Clasă de eficiență filtrare grăsime  | Klasa wydajności filtracji tłuszczu   | Razred učinkovitosti filtriranja protiv mastnoće   | Razred učinkovitosti protimastobne filtracije   | Κλάση απόδοσης φίλτραρίσματος λίπους   | Yağ Filtrasi Verimliliği Sınıfı  | Клас на ефективност на филтриране на мазнини   | Класа ефикасности филтрирања масти  | Ídió Eifeachtúlachta um Scagáirí Gréise  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>GFEC</b>                      | B            | Эффективность фильтрации жира                                 | Riebalų filtravimo efektyvumo klasė   | Il-klassi tal-Efficjenza tal-Grassjiet   | Zsírzsűrésis hatékonyság   | Účinnost protlukové filtrace   | Účinnost filtrovania tuků   | Clasă de eficiență filtrare grăsime  | Klasa wydajności filtracji tłuszczu   | Razred učinkovitosti filtriranja protiv mastnoće   | Razred učinkovitosti protimastobne filtracije   | Κλάση απόδοσης φίλτραρίσματος λίπους   | Yağ Filtrasi Verimliliği Sınıfı  | Клас на ефективност на филтриране на мазнини   | Класа ефикасности филтрирања масти  | Ídió Eifeachtúlachta um Scagáirí Gréise  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Qmin</b>                      | 280          | Поток воздуха при минимальной скорости                        | Oro srautas minimaliu greičiu   | Il-Fluss tal-Arija Minimu waqt użu normali   | Légáramlás minimális fordulatszám  | Průtok vzduchu při minimální rychlosti   | Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti  | Flux de aer la viteză minimă   | Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej  | Protok zraka na minimalnoj brzini  | Zračni pretok z najnižom hitrostjo  | Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα  | Minimum hızda hava akışı   | Вздушный поток при минимальной скорости  | Проток ваздуха при минимальној брзини   | Aersheabhada Uasta le gnáthúsáid   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Qmax</b>                      | 580          | Поток воздуха при максимальной скорости                       | Oro srautas maksimaliu greičiu  | Il-Fluss tal-Arija Massimo waqt użu normali  | Légáramlás maximális fordulatszám  | Průtok vzduchu při maximální rychlosti   | Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti  | Flux de aer la viteză maximă   | Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej   | Protok zraka na maksimalnoj brzini   | Zračni pretok z največjo hitrostjo  | Ροή αέρα στην μέγιστη ταχύτητα   | Maximum hızda hava akışı   | Вздушный поток при максимальной скорости   | Проток ваздуха при максималној брзини   | Aersheabhada Uasta le gnáthúsáid   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Qboost</b>                    | 680          | Поток воздуха при повышенной скорости                         | Oro srautas esant didžiausiam greičiui  | Il-Fluss tal-Arija Minimu waqt użu normali   | Légáramlás intenzív fordulatszám   | Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti  | Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti   | Flux de aer la viteză intensivă  | Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej   | Protok zraka na intenzivnoj brzini   | Zračni pretok pri intenzivni hitrosti   | Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα  | Yöğün hızda hava akışı   | Вздушный поток при повышенной скорости   | Проток ваздуха при појачаној брзини   | Aersheabhada ag an dianúsáid   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Qboost</b>                    | 56           | Рівень акустичного шуму в повітрі за шалую А три мін. циклом  | Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui   | L-Emissionijoti Akustici, ipezzati għall-Frekwenza A fi-vloċtá minima  | Lövegöbbs mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám  | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti   | Vzduchom šírený akustický tlak A merajú vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti   | Emisia de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă  | Emisia dźwięku przy prędkości minimalnej  | Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na minimalnoj brzini  | Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini  | Εκπομπή σταθμισμένη ακουστικής ισχύος Α στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα   | Minimum hızda havadaki akustik A-Ağrılı ses Gücü Emisyonu  | Акустична енергия в атмосферата при минимална брзина   | Подверсана снага звука емисионар во в атмосфера при минималној брзини   | Ástú Cumhachta Fuaimne A-ualláir ar an luas íosta  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>SPEmin</b>                    | 68           | Рівень акустичного шуму в повітрі за шалую А три макс. циклом | Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui  | L-Emissionijoti Akustici, ipezzati għall-Frekwenza A fi-vloċtá massima   | Lövegöbbs mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám  | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti   | Vzduchom šírený akustický tlak A merajú vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti   | Emisia de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză maximă  | Emisia dźwięku przy prędkości maksymalnej   | Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini   | Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini  | Εκπομπή σταθμισμένη ακουστικής ισχύος Α στον αέρα στη μέγιστη ταχύτητα   | Maximum hızda havadaki akustik A-Ağrılı ses Gücü Emisyonu  | Акустична енергия в атмосферата при максимална брзина  | Подверсана снага звука емисионар во в атмосфера при максималној брзини  | Ástú Cumhachta Fuaimne A-ualláir ar an luas uasta  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>SPEmax</b>                    | 71           | Рівень акустичного шуму в повітрі за шалую А під час розгону  | Garsinio slėgio lygis ore esant didžiausiam greičiui  | L-Emissionijoti Akustici, ipezzati għall-Frekwenza A fi-vloċtá massima   | Lövegöbbs mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám   | Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti  | Vzduchom šírený akustický tlak A merajú vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti  | Emisia de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă   | Emisia dźwięku przy prędkości intensywnej   | Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini   | Emisija zvučne snage A ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini  | Εκπομπή σταθμισμένη ακουστικής ισχύος Α στον αέρα στην έντονη ταχύτητα   | Yöğün hızda havadaki akustik A-Ağrılı ses Gücü Emisyonu  | Акустична енергия в атмосферата при појачаној брзини   | Подверсана снага звука емисионар во в атмосфера при појачаној брзини  | Ástú Cumhachta Fuaimne A-ualláir ar an luas treisthe   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>SPEboost</b>                  | 0,49         | Энергоспокоивания в режиме вымкнения                          | Enerġijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam  | Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Mifti  | Áramfogyasztás off (ki) üzemmodban   | Spotřeba energie v režimu off  | Spořeba proudu při režimu standby   | Spořeba energie v režimu vypnutí   | Zużycie energii w trybie wyłączonym   | Potrójena električne energije u načinu "off"   | Poraba toka v načinu izklopite  | Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία off   | Kapalı modda Güç Tüketimi  | Консумация на енергия в изключено състояние  | Потрошња електричне енергије у искљученој стању   | Ídió cumhachta agus é sa mhod míchta   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Ps</b>                        | N/A          | Энергоспокоивания в режиме очування                           | Enerġijos suvartojimas prietaisu dirbant budijimo režimu  | Il-konsum tal-enerġija fil-modalità Sternija   | Áramfogyasztás standby (készenlet) üzemmodban  | Spotřeba energie v režimu standby  | Spořeba energie v pohotovostnom režime  | Spořeba energie v režimu standby   | Zużycie energii w trybie gotowości  | Potrójena električne energije u načinu "standby"   | Poraba toka v načinu stanja pripravljenosti   | Κατανάλωση ρεύματος στη λειτουργία αναμονής  | Bekleme modunda Güç tüketimi   | Консумация на енергия в режим на готовност   | Потрошња електричне енергије у стању приправности   | Ídió cumhachta agus é sa mhod míchta   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>PI</b>                        | 0,9          | Додаткова информация згідно з 66/2014                         | Papildoma informacija pagal 66/2014   | Informazzjoni Addizzjonali skont Nru 66/2014   | További információk a 66/2014 szert  | Doplnkové informace v souladu s norem 66/2014  | Doplnkové informace podľa 66/2014   | Informații suplimentare conform cu norma 66/2014   | Informacje dodatkowe według 66/2014   | Dodane informacije prema 66/2014   | Dodatke informacije v skladu s 66/2014  | Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014   | 66/2014'ə göre ilave bilgi   | Допълнителна информация съгласно 66/2014   | Додатне информације према 66/2014   | Faisnéis Bhréise de réir Uimh. 66/2014   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>EEIhood</b>                   | 53,5         | Коефициент эффективности                                      | Laiko padėdinio efektyvumo rodiklis   | Fattur tal- zieda fil-lin  | Iđónvleessi együttható   | Koefficient nárustu v čase   | Index energeticke účinnosti   | Faktor značenie času   | Koeficient de creștere a timpului   | Współczynnik wzrostu w czasie  | Koeficient povećanja vremena  | Συντελεστής απόδοσης του χρόνου  | Süre arts faktörü  | Коефициент на ефективност на времето   | Индекс енергетске ефикасности   | Fachtóir méadaithe ama poiblí  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Pbep</b>                      | 435          | Индекс энергоэффективности                                    | Enerġijos efektyvumo indeksas   | Il-Indici tal-Efficjenza Enerġetika  | Enerġiahatékonyági mutató  | Ukazatel energetické účinnosti   | Index energeticke účinnosti   | Indice de eficiență energetică   | Wskaźnik wydajności energetycznej   | Indeks energetske učinkovitosti  | Indeks energetske učinkovitosti   | Δείκτης ενεργειακής απόδοσης   | Enerji Verimliliği İndeksi   | Индекс на енергийна ефективност  | Индекс енергетске ефикасности   | Ímpacc Eifeachtúlachta Fuinnimh  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Qmax</b>                      | 680,0        | Вимірна швидкість потоку повітря у точці макс. КЧД            | Įšmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui  | Ir-rata tal-fluss tal-arija mkeġja fil-punt tal-eficjenza massima  | A legjobb hatékonyság mellett mért légáramlás  | Průtok vzduchu měřený v bodě největší účinnosti  | Prietok vzduchu merajú v bode največšej účinnosti   | Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă  | Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najlepszej wydajności   | Dotok zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti  | Zračni pretok, izmjeren pri točki največje učinkovitosti  | Ποσότητα αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης  | En verimlilik ölçümlü hava akışı oranı   | Измерен ваздушан поток в тојата на нај-висока ефективност  | Мерени проток ваздуха у тојки највеће ефикасности   | Ráta aerséada toimhaise ag an bpointe éifeachtúlais is fear  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Wbep</b>                      | 162,5        | Вимірна швидкість потоку повітря у точці макс. КЧД            | Įšmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui  | Ir-rata tal-fluss tal-arija mkeġja fil-punt tal-eficjenza massima  | A legjobb hatékonyság mellett mért légáramlás  | Průtok vzduchu měřený v bodě největší účinnosti  | Tlak vzduchu merajú v bode najlepšej účinnosti  | Presiune de aer măsurată în punctul de eficiență optimă  | Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najlepszej wydajności  | Tlak zraka izmjeren na mjestu najbolje učinkovitosti   | Zračni tlak, izmjeren pri točki največje učinkovitosti  | Πίεση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης   | En verimlilik ölçümlü hava basıncı   | Измерен ваздушан напруга в тојата на нај-висока ефективност  | Мерени притисак ваздуха у тојки највеће ефикасности   | Ráta aerbhuá toimhaise ag an bpointe éifeachtúlais is fear   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>WL</b>                        | 6,0          | Максимум воздуха  | Maksimalus oro srautas  | Il-fluss massimu tal-arija   | maximális légáramlás   | maximální průtok vzduchu   | maximálny tok vzduchu   | flux de aer max im   | Maksymalny przepływ powietrza   | maksimalni protok zraka  | največji zračni pretok  | μέγιστη ροή αέρα   | Maximum akış hızı  | максимален ваздушан поток  | максималан проток ваздуха   | Aersheabhada uasta   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Wber</b>                      | 800          | Вимірна словнича електроенергія у точці макс. КЧД             | Įšmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui  | Il-kontribut tal-enerġija eġetrika mkeġja fil-punt tal-eficjenza massima   | A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos teljesítmény   | Elektrický výkon měřený v bodě největší účinnosti  | Elektrický výkon merajú v bode največšej účinnosti  | Alimentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă   | Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najlepszej wydajności  | Električno napajanje izmjereno na mjestu najbolje učinkovitosti  | Električno napajanje, izmjereno pri točki največje učinkovitosti  | Ηλεκτρική τροφοδότηση μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης  | En verimlilik noktada ölçümlü elektrik gücü  | Измерен електрична енергия в тојата на нај-висока ефективност  | Измерен електрична енергия в тојки највеће ефикасности  | Inchur cumhachta leictre toimhaise ag an bpointe éifeachtúlais is fear   |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>WL</b>                        | 800          | Номинальная мощность системы освещения                        | Nominali apšvietimo sistemos galia  | Il-qawna nominali tas-sistema tal-tidwli   | A világítási rendszer névleges teljesítménye   | Jmenovitý výkon osvětlení  | Nominálny výkon osvetlenia  | Putere nominală a sistemului de iluminat   | Moc znamionowa systemu oświetlenia  | Nominalna snaga sustava osvajanje  | Načinna moč sistema osvajanje   | Ανομιολογική ισχύς του συστήματος φωτισμού   | Aydınlatma sisteminin nominal gücü   | Номинална мощност на осветелната система   | Номинална осветелна система   | Cumhacht armuimil an chórais soláiste  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Emidite</b>                   | 800          | Средний уровень освещенности на поверхности стола             | Vidutinis virykės lygis paviršiume ar svetlinas ir apšvietimo sistemos  | Il-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidwli fuq il-wajet tal-graħ-tajjir  | A világítási rendszer átlagvilágítási a fözlapon   | Průměrné osvětlení povrchu osvětlení v úrovni desky  | Priemerné osvetlenie systému osvetlenia v úrovni dosky  | Iluminare medie a sistemului de iluminat pe suprafața de lucru   | Średnie oświetlenie systemu na powierzchni gotowania  | Prosjecno osvajanje sistema rasvjetne u ravni za kuharje   | Prosječno osvajanje sistema osvajanje na površini za kuharje  | Μέσος φωτισμός του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εργασίας   | En yuksak ayarada ses gücü seviyesi  | Средно осветляване на осветелната система върху повърхността за работ  | Просечна јачина осветелна система на грејној површина   | Medanúsail an chórais soláiste ar an droimhla ccaiscachta  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>Lwa</b>                       | 68           | Рівень акустичного шуму в повітрі за шалую А три макс. циклом | Garsio galios lygis ore esant didžiausiam nustatymui  | L-Emissionijoti Akustici, ipezzati għall-Frekwenza A fi-vloċtá massima   | Hangnyomásszint maximális beállítással   | Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení  | Hladina akustického výkonu pri maximálnej nastavení   | Nivel de putere sonoră la setare maximă  | Poziom dźwięku przy maksymalnym poziomie  | Podzorn zvučne snage na maksimalnoj postavci   | Kuhven hrupa pri največji nastavitvi  | Στάθμη ακουστικής ισχύος στην μέγιστη ρύθμιση  | En yuksak ayarada ses gücü seviyesi  | Ниво звучне снаге при нај-високој конструкцији   | Ниво звучне снаге при нај-високој вредности   | Ástú Cumhachta Fuaimne A-ualláir ar an luas uasta  |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |  |
| <b>ПОРЯДИ ЗАНО ЕНЕРГОБЕРЕЖЕН</b> |              |   | <b>ENNERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI:</b><br>(1) На почетку приготування уваривати ваздух на мінімальній швидкості, щоб контролювати вступ та подвизувати запах.<br>(2) Використовуйте підвизувати швидкості виттяги, топки коли це контролювати аеро велику кількість пари (4) Підтримуйте довжину фільтра (ав) виттяги для ефективної фільтрації жиру та запаху. | <b>SUGGERIMANTA NA UŠERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI:</b><br>(1) Kai jungiate virykle, junkite traukua uvarinti vandeniu na minimaliame greičiui, kad samazėtų drėgmė ir šviesą pasiekiant kvapams kontroliuoti įėjimą ir iškvapinti kvapą.<br>(2) Naudokite greičio reguliavimą, kad kontroliuotumėte oro srauto kiekį bei užtikrintumėte efektyvų filtravimą.<br>(4) Traction filtrus (-ai) turi būti švarus (-os), kad būtų išvengta maisto likučių ir kvapų. Išvalyti efektyviau filtravimo filtri ir užtikrinti efektyvų filtravimą ir kvapų užtikrinimą. | <b>UŠERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI:</b><br>(1) Kąi jungiate viryklę, junkite traukua uvarinti vandeniu na minimaliame greičiui, kad samazėtų drėgmė ir šviesą pasiekiant kvapams kontroliuoti įėjimą ir iškvapinti kvapą.<br>(2) Naudokite greičio reguliavimą, kad kontroliuotumėte oro srauto kiekį bei užtikrintumėte efektyvų filtravimą.<br>(4) Traction filtrus (-ai) turi būti švarus (-os), kad būtų išvengta maisto likučių ir kvapų. Išvalyti efektyviau filtravimo filtri ir užtikrinti efektyvų filtravimą ir kvapų užtikrinimą. | <b>ENERGIATAKARÉKOSSÁGI TANÁCSOK:</b><br>(1) A főzés megkezdésekor a kácsrészegő beszegőseggel kapcsolóba és a konyhai szagok eltávolítása érdekében (2) Intenzív sebességfokozatot csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon (3) A párolgatás sebességét csak akkor növelje, ha az indokolt a gőztermelés miatt (4) A levegő tisztaságát és szagmentességét megőrizni érdekében tartsa tisztán a szűrő vagy szűrőket.<br>(4) Ne használjon zsírszívót. | <b>RADY PRO ENERGETICKÉ ÚSPORU ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI:</b><br>(1) Když začínáte vařit, spusťte digestor s minimální rychlostí, aby byla potřeba hořáka odsávkována a eliminována pachov z kuchyně.<br>(2) Intenzivní rychlost používejte pouze tehdy, pokud je to opravdu nezbytné (3) Rychlost ovsádkáv páru zvyšujte, iba keď si to opravdu nezbytné (4) Filtr alebo filter ovsádkáv pár uchovajte čistý, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachovávaní tuku a pachov | <b>ODPORUČANĀ NA ÚSPORU ENERGIJE:</b><br>(1) Kadaćinate variti, aktivirajte ovsádkáv páru pri minimálnej rýchlosti, aby bola potreba horáka odsávkována a eliminácia pachov z kuchyne.<br>(2) Intenzivní rychlost používejte, iba keď to je naoľno potrebné (3) Rychlost ovsádkáv páru zvyšujte, iba keď si to naoľno potrebné (4) Filtr alebo filter udržujte čistý, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachovávaní tuku a pachov | <b>RECOMANDÁRI PENTRU REDUCAREA ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI:</b><br>(1) Când încep să fierb, pun la minimum viteza pentru a elimina nevoia de a absorbi mirosul din bucătarie (2) Utilizati viteza doar atunci când este necesar (3) Reglajati viteza doar atunci când este absolut necesar (4) Filtrul sau filtrul sau filtrul trebuie curat pentru a optimiza eficiența de îndepărtare a uleiului și a mirosurilor. | <b>ZALECENIA DOTY CZASIE ENERGETYCZNOŚCI ENERGIJE:</b><br>(1) Po rozpoczęciu gotowania, ułóżcie naczyne na minimalnej brzożnie za takiego nadzarte wiage in odstranienie kuchynjskiego zapachu.<br>(2) Korzystajcie intenzivno brzożnie samo kad je to napro potrzebne (3) Powyższe hitrosti nie stosujcie, tylko w sytuacjach wyjątkowych (4) Filtr lub filtry należy czyścić, aby wyznaczyć stopień ich efektywności przy usuwaniu tłuszczu i zapachów przy pomocy filtru maszynowego bez czyszczenia. | <b>SAVJETI ZA ENERGETSKU KONISINDAKI TAVSIYELER:</b><br>(1) Ob začatku kuhanja, vključite nape na minimalno brzożno in odstranite vonjavo iz kuhinjskega zraku.<br>(2) Koristite intenzivno brzożno samo kad je to resno potrebno (3) Povšajše hitrost nape samo kad je zahtevna (4) Održavajte brzožno filter in filtri nape za njihovo čisto stanje in učinkovitost pri odstranjevanju maščobe in protv mirisa. | <b>PROPOCILA ZA VAREVANJE TUKA:</b><br>(1) Ob začatku kuhanja vklopite nape pri najnižji hitrosti, da lahko nadzirate vlogo in odstranite kuhinjske vonjave.<br>(2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to resno potrebno (3) Povšajše hitrost ne uporabite, le v izrednih okoliščinah (4) Održavajte čistotno stanje filtra nape za njihovo čisto stanje in učinkovitost pri odstranjevanju maščobe in protiv mirisa. | <b>PRIPOROCILA ZA VAREVANJE TUKA:</b><br>(1) Ob začatku kuhanja vklopite nape pri najnižji hitrosti, da lahko nadzirate vlogo in odstranite kuhinjske vonjave.<br>(2) Intenzivno hitrost uporabite samo takrat, ko je to resno potrebno (3) Povšajše hitrost ne uporabite, le v izrednih okoliščinah (4) Održavajte čistotno stanje filtra nape za njihovo čisto stanje in učinkovitost pri odstranjevanju maščobe in protiv mirisa. | <b>SYMBOLIOΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΙΣΤΗ:</b><br>(1) Όταν αρχίζετε να μαγειρεύετε, ανάψτε τον απορροφητή στην πιο χαμηλή ταχύτητα για να ελέγξετε τη ροή αέρα και να ελέγξετε τις οσμές στην κουζίνα.<br>(2) Χρησιμοποιήστε την πιο χαμηλή ταχύτητα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο (3) Χρησιμοποιήστε τη μέγιστη ταχύτητα μόνο όταν απορροφητήρ του απορροφητήρα του συστήματος φωτισμού είναι επιφάνεια εργασίας καθαρή | <b>ΕΝΕΡΓΙΩΔΗΣ ΤΑΣΑΡΟΥΓΗ ΚΟΝΙΣΙΝΔΑΚΙ ΤΑΒΣΙΥΕΛΕΡ</b><br>(1) Πρσιμενε εκκλιναμε τα συστήματα να λειτουργούν με ελάχιστη δυνατή ταχύτητα (2) Χρησιμοποιήστε τη μέγιστη δυνατή ταχύτητα μόνο όταν είναι απολύτως απαραίτητο (3) Χρησιμοποιήστε τη μέγιστη δυνατή ταχύτητα μόνο όταν απορροφητήρ του απορροφητήρα του συστήματος φωτισμού είναι επιφάνεια εργασίας καθαρή | <b>ENENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI:</b><br>(1) Kai jungiate virykle, junkite traukua uvarinti vandeniu na minimaliame greičiui, kad samazėtų drėgmė ir šviesą pasiekiant kvapams kontroliuoti įėjimą ir iškvapinti kvapą.<br>(2) Naudokite greičio reguliavimą, kad kontroliuotumėte oro srauto kiekį bei užtikrintumėte efektyvų filtravimą.<br>(4) Traction filtrus (-ai) turi būti švarus (-os), kad būtų išvengta maisto likučių ir kvapų. Išvalyti efektyviau filtravimo filtri ir užtikrinti efektyvų filtravimą ir kvapų užtikrinimą. | <b>СЪВЪТИ ЗА ШЕДЪУ ЕНЕРГИЈЕ</b><br>(1) Кога започавате да готвите, вклучете минимална брзина да намалите влажноста и да елиминирате мирисот (2) Исползвайте усилена брзина само когаго е потребно (3) Повисше скороста на аспиратора, когаго това е изредно потребно (4) Одржавате чистото состојанство на филтет нaпe за нивното чисто состојанство и ефикасност при отстранување на мащоба и против мириса. | <b>SAVJETI ZA ŠEĐUJE ENERGIJE</b><br>(1) Kadaćinate variti, uključite najmanju brzožnu i da možete nadzirati vlogu i odstraniti kuhinjske vonjave.<br>(2) Intenzivno hitrost koristite samo kad je to resno potrebno (3) Povšajše hitrosti ne koristite, samo kad je zahtevna (4) Održavajte čistotno stanje filtra nape za njihovo čisto stanje i učinkovitost pri odstranjevanju masti i protiv mirisa. | <b>МΟΤΑΙ ΛΕ ΗΑΗΑΗΔΗ USAID CHERT D'PHONN AR AN AN GCOMM-SHAOL A LAGHDU:</b><br>(1) Cás an uair an cochlair ar an luas íosta nuair a thosóid tú ag coacsáir agus gáimh ag rith é ar feadh cúpla nóiméad nuair a bhíonn an chóiréacsach deanta. (2) Ná méadóigh an luas nuair a bhíonn an luas nuair a bhíonn an chóiréacsach deanta. (3) Ná méadóigh an luas nuair a bhíonn an luas nuair a bhíonn an chóiréacsach deanta. (4) Odrjavajte filtri (e) aspiaraora da biste otimizovali učinkovitost i protiv mirisa. | <b>Нормативна таблица за енергийна ефективност</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Standards ta Referenz</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Referencia Iogsabályok:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Referenční normy:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Referenční normy:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Norme de referință:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Zgodnosc z normami:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Referentne norme:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Referenčni standardi:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Πρότυπο αναφοράς:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 60704-2-13<br>EN 50564 | <b>Uylmasi gerekl referanslar:</b><br>ENIEC 61591<br>ENIEC 607 |